

Sl. 281, v. 1, b. उत्कृष्टस्यापकृष्टज्ञः éd. Calc. éd. Lond.
 N° II, ms. de Bombay. — उत्कृष्टस्यावकृष्टज्ञः ms. de M. Wil-
 kins, N°s VI et VII, ms. dévan. ms. beng.

Sl. 284, v. 1, a. चर्ममात्रभेदकृत् समानज्ञातिः ॥ (C.)

Sl. 287, v. 2. अथ तं व्ययं पीडोत्पादको न दातुमि-
 च्छति तदा यः समुत्थानव्ययो यश्च दण्डस्तमेनं दण्ड-
 नेन राज्ञा दण्ड्यः ॥ (*Coullouca.*)

Sl. 288, v. 1. Jones traduit : « He, who injures the goods
 of another, whether acquainted or unacquainted with the
 owner of them, etc. » Je doute que cette interprétation offre
 le véritable sens, et rien, dans le commentaire de Coullouca,
 ne paraît la confirmer. Je crois que ce vers signifie
 plutôt : « Celui qui cause quelque dommage aux biens d'un
 autre, à bon-escient ou sans le savoir, etc. »

Sl. 292, v. 2, b. प्राणिहिंसाद्रव्यविनाशयोः कृतयोः ॥
 (*Coullouca.*)

Sl. 295, v. 2, b. तत्र दण्डो ऽविचारितः éd. Calc. éd.
 Lond. — तत्राविचारितो दण्डः कर्तव्यः ॥ (*Coullouca.*)

Le mot विचारितः n'est pas précédé d'une apostrophe dans
 le ms. dévanâgari, et Râghayânananda interprète cet hémis-